

FRANCESCO GENOVESI

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

1999 – 2003 Roma, Italia
LAUREA TRIENNALE IN LETTERE La Sapienza - Università di Roma

Campo di studio Lingua e Letteratura Portoghese e Brasiliana | Voto finale 110 e lode |

Tesi La missione del gesuita Baltasar Barreira nelle isole del Capo Verde e lungo la costa della Guinea (1604-1612)

2003 – 2005 Roma, Italia
LAUREA SPECIALISTICA IN LETTERE La Sapienza - Università di Roma

Campo di studio Lingua e Letteratura Portoghese e Brasiliana | Voto finale 110 e lode |

Tesi De universali Evangelii praedicatione ad ultimum Ecclesiae statum et Regni Christi consummationem previa di Antonio Vieira

2005 – 2009
DOTTORATO DI RICERCA La Sapienza - Università di Roma

Campo di studio Filologia romanza |

Tesi La scoperta delle isole del Capo Verde secondo il codice Valentim Fernandes e le altre testimonianze storiche

2010 – 2012 Roma
ASSEGNO DI RICERCA La Sapienza - Università di Roma

Tesi Il “Mediterraneo Atlantico” e l’Europa del mare e dei mercanti: documenti storico-geografici, linguistici e letterari

2016 – 2017
ASSEGNO DI RICERCA Università di RomaTre

Tesi Il portoghese orale nel Mozambico settentrionale

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: ITALIANO

Altre lingue:

	COMPRENSIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
PORTOGHESE	C2	C2	C2	C2	C2
INGLESE	C2	C2	C2	C2	C2
SPAGNOLO	C2	C2	C2	C2	C2
FRANCESE	C1	C1	C1	C1	B2
DANESE	A2	A2	A2	A2	A2
SWAHILI	A1	A1	A1	A1	A1

● **ESPERIENZA LAVORATIVA**

2017 – 2019 Dar es Salaam , Tanzania

LECTURER UDSM - UNIVERSITY OF DAR ES SALAAM - FACULTY OF LITERATURE

2016/2017 Corso "Trends in African Modern Literature"

Corso "African Literature and the Art of Writing".

2017/2018 Corso "Trends in African Modern Literature"

Corso "African Literature and the Art of Writing".

2012 – 2017 Roma, Italia

PROFESSORE A CONTRATTO UNIVERSITÀ DI ROMA TRE - DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE

2012/2013 Laboratorio di Traduzione e Revisione Testi Portoghese e Brasiliano (36 ore di didattica, 6 cfu)

2013/2014 Corso di Lingua Portoghese e Brasiliana (36 ore di didattica, 6 cfu)

Corso di Lingua e Traduzione Portoghese e Brasiliana II (36 ore di didattica, 12 cfu)

Corso di Lingua e Traduzione Portoghese e Brasiliana III (36 ore di didattica, 12 cfu)

2014/2015 Corso di Lingua Portoghese e Brasiliana I (36 ore di didattica, 12 cfu)

Corso di Lingua Portoghese e Brasiliana II (36 ore di didattica, 12 cfu)

2015/2016 Corso di Lingua Portoghese e Brasiliana I (36 ore di didattica, 12 cfu)

Corso di Lingua Portoghese e Brasiliana III (36 ore di didattica, 12 cfu)

2016/2017 Corso di Lingua Portoghese e Brasiliana II (36 ore di didattica, 12 cfu)

2016 – 2017 Roma, Italia

PROFESSORE A CONTRATTO UNINT - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI INTERNAZIONALI DI ROMA - FACOLTÀ DI INTERPRETARIATO E TRADUZIONE

Corso di Cultura e Società dei Paesi di Lingua Portoghese I (33 ore di didattica, 12 cfu)

Corso di Cultura e Società dei Paesi di Lingua Portoghese II (33 ore di didattica, 12 cfu)

Viterbo, Italia

PROFESSORE A CONTRATTO UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA TUSCIA - DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICO-LETTERARI

2014/2015 Corso di Lingua Portoghese e Brasiliana II-III (60 ore di didattica, 8 cfu)

Corso di Letteratura Portoghese e Brasiliana (60 ore di didattica, 8 cfu)

2015/2016 Corso di Lingua Portoghese e Brasiliana I (60 ore di didattica, 8 cfu)

Corso di Lingua Portoghese e Brasiliana II-III (60 ore di didattica, 8 cfu)

● **PUBBLICAZIONI**

2025

Centralidades questionadas: sobre a circulação das literaturas africanas em português.

Colibrì, Lisbona (in corso di stampa)

A cura di Ana Paula Tavares, Rosa Fina, Francesco Genovesi e Dênis Silva.

2025

African, Luso or Black? Reception, Adaptation e Global Reformulation of African Literatures in Portuguese in the United States

Colibrì, Lisbona (in corso di stampa)

Centralidades questionadas: sobre a circulação das literaturas africanas em português, a cura di Ana Paula Tavares, Rosa Fina, Francesco Genovesi e Dênis Silva.

2024

[Oltre un nome tanto ingannevole: Capo Verde: tra fonti storiche e poesia contemporanea](#)

Scritto con Simone Celani

Status Quaestionis, XXVII, pp. 245-282.

2023

Culture di Lingua Portoghese

Hoepli, Roma.

A cura di Simone Celani, Giorgio de Marchis, Maria Caterina Pincherle e Francesco Genovesi.

2023

Spazi - Africa

Hoepli, Roma

"Culture di Lingua Portoghese", a cura di Simone Celani, Giorgio de Marchis Maria Caterina Pincherle e Francesco Genovesi, pp. 139-156.

2023

Storie - Africa

Hoepli, Roma

Culture di Lingua Portoghese, a cura di Simone Celani, Giorgio de Marchis Maria Caterina Pincherle e Francesco Genovesi, pp. 177-204.

2023

Tracce - Asia

Hoepli, Roma

Culture di Lingua Portoghese a cura di Simone Celani, Giorgio de Marchis, Maria Caterina Pincherle e Francesco Genovesi, pp. 205-224.

2025

La caduta del velo, l'abbandono dei miti: i primi resoconti portoghesi dall'Africa orientale tra Medioevo e Contemporaneità

Sapienza Editrice, Roma (in corso di stampa)

Miscellanea in onore di Sonia Netto Salomão

2021

1497/1527, La storia dietro la lingua: la diffusione del Portoghese nell'Africa orientale

Sapienza Editrice, Roma

Langues romanes en Afrique: français, portugais et espagnol dans l'aire subsaharienne et équatoriale, pp. 65-89.

2020

A sabedoria e a barbaridade dos "novos clássicos": a leitura britânica da história portuguesa em África oriental no século XIX

Nuova Cultura, Roma.

Miscellanea in omaggio di Silvano Peloso, pp. 179-192.

2020

Multilinguismo e educação: a política moçambicana à luz duma perspectiva pan-africana

Nuova Cultura, Roma.

Temas da Língua Portuguesa /do Pluricentrismo à Didática, a cura di Sonia Netto Salomão, pp. 165-179.

2018

Um espaço pela Esfinge: a receção italiana de Mário de Sá-Carneiro

Arranha-céus, Lisboa.

Actos do Congresso para o centenário da morte de Mário de Sá-Carneiro, pp. 219-229.

2016

Da memória privata a autópsia collettiva: la guerra coloniale in Africa nella (ri)scrittura di João de Melo

Sapienza Editrice, Roma.

La creazione letteraria nelle varianti macro-testuali, a cura di Simone Celani, pp. 115-130.

2013

Lungo la rotta delle navigazioni Quattrocentesche. Il viaggio del veliero Tartan

Bagatto libri, Roma 2013.

Miscellanea in onore di Emma Scoles, pp. 227-236

2012

Boccaccio geografo. Un viaggio nel Mediterraneo tra le città, i giardini e... il mondo di Giovanni Boccaccio a cura di Roberta Morosini e Andrea Cantile. Mauro Pagliai Editore, Firenze 2010,

recensione

Critica del Testo XV/2, pp. 365-371

2011

Le traduzioni di Eugénio de Andrade: la poetica delle scelte

Rivista di studi portoghesi e brasiliani, XIII, pp. 81-91

2012

Il trattato De Universalis Evangelii praedicatione di António Vieira

Sette Città, Viterbo.

Atti del Convegno Internazionale per il Quarto Centenario della nascita di António Vieira (Roma, 7-9 febbraio 2008), pp. 337-349

2006

Com a convivência da água, langorosa. Aspectos da identidade poética de João Cabral

Casa Doze/Universidade do Estado Rio de Janeiro/Sapienza - Università di Roma, Rio de Janeiro-Roma,

Identidade e literatura, a cura di José Luís Jobim e Silvano Peloso, pp. 115-124.

● **CONFERENZE E SEMINARI**

6/3/2025 New York

Rewriting the Past to (Re)define Identities: The Foundational Struggle of African Literatures in Portuguese,

Black History Month @ Queens College - The Catherine of Bragança Center for Portuguese Studies, New York,

25/10/2024 New York

The Origin of European Colonialism is an African Story: New Languages e Perspectives to Recount the Portuguese Arrival

A Turn Toward Africa - Discursive Architectures. The City College of the City University of New York, Department of Classical e Modern Languages e Literatures, Department of Black Studies The Division of Humanities e the Arts.

11/7/2024 - 12/7/2024 Roma

The Lexicon of Faith: Portuguese Language e Religious Practice Inside e Outside the Lusophone Atlantic Space

Mapping e Translating Spaces, Cultures e Languages. Experiences from the Mission connected to the Portuguese Empire (1540-1700). Istituto di Storia dell'Europa Mediterranean, Consiglio Nazionale delle Ricerche e Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali, Sapienza - Università di Roma.

14/12/2023 Roma

Roma, Dar es Salaam, New York: i portoghesi in Africa al di là dell'Africa in portoghese

Dottorato in Studi Iberici a La Sapienza - Università di Roma.

10/10/2023 Roma

Dutch Space e Portuguese Language: African Slaves' e Sephardic Jews' Communication from Recife to Manhattan

Clashes, Contacts e Contaminations: How the Portuguese e the Dutch Met in (the) World. La Sapienza - Università di Roma.

14/9/2023 Lisbona

Das baleias ao blues - Evolução, resistência e assimilação cultural na literatura cabo-verdiana da Nova Inglaterra

Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras.

5/9/2023

Is Luso the New Black? As antologias norte-americanas das literaturas em língua portuguesa no século XXI

Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras. .

10/11/2022 – 11/11/2022

Recanonizar, descolonizar: o cânone ou os cânones das literaturas africanas em português?

AFROLAB / Colóquio internacional. Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras

27/11/2022 – 28/11/2022 Beira

Terra Sonâmbula de Mia Couto em língua inglesa: tradução, interpretação e recolocação no circuito literário global

Simpósio sobre *Terra Sonâmbula* / 30 anos celebrando a *moçambicanidade*. Universidade de Beira (Moçambique) - Colloquio virtuale

4/4/2022

As Literaturas Africanas em Português nos Estados Unidos: Construção (e Desconstrução?) de um Cânone

Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras.

26/7/2021 – 31/7/2021 Roma

África e Ásia portuguesa. Palavras-chave

AIL, Associação Internacional de Lusitanistas. La Sapienza - Università di Roma.

5/5/2021 Roma

Multilinguismo e educação: a política moçambicana à luz duma perspectiva pan-africana

Temas da Língua Portuguesa: do Pluricentrismo à Didática. La Sapienza - Università di Roma

9/4/2021 New York

The Legacy of the First Mask: The Dawn of Portuguese Colonization in Lusophone African Literatures

The Catherine of Bragança Center for Portuguese Studies at Queens College e Graduate Center - Africana Studies, CUNY Black Studies e Hispanic Languages e Literatures.

19/11/2020 – 21/11/2020 Washington, D.C

The Invention of the Ancestors: the Portuguese in Rider Haggard's Narrative

ASA 2020 Conference, African Studies Association, "The Hour of Decision: Power, Persistence e Purpose e Possibility in African Studies". Colloquio virtuale

14/6/2019 – 17/6/2019 Edinburgh

The Disruption of the Myth, the Connection of the History: First Portuguese Recounts from the African Indian Ocean

"Africa: Connections e Disruptions", European Conference on African Studies (ECAS) 2019 conference. Edinburgh University,

31/5/2019 Roma

1497/1527, La storia dietro la lingua: la diffusione del Portoghese nell'Africa orientale

Langues romanes en Afrique: français, portugais et espagnol dans l'aire subsaharienne et équatoriale. La Sapienza - Università di Roma.

11/9/2018 – 14/9/2018 Birmingham

From Kingdom to Oblivion: the Portuguese Influence in Tanzania

The African Studies Association of the United Kingdom (ASAUK) 2018 conference, Birmingham University.

11/7/2018 – 13/7/2018 Harare

A Web Alphabetization or a Language Reduction? The Linguistic Impact of Social Media in Lusophone Africa

"The Social Media Revolution in 21st Century Africa: Dialoguing the Social, Political e Economic Impact". Harare University (Zimbabwe).

16/5/2017 Roma

A política linguística da FRELIMO em Moçambique à luz duma perspectiva panafricana

World Day of Portuguese as an Inheritance Language. UNINT, Università degli Studi Internazionali di Roma - Colloquio virtuale

21/2/2017 Roma

Minoritária mas unificadora: a língua portuguesa no Moçambique pós-independência

Diversidades linguísticas em contexto Português. UNINT, Università degli Studi Internazionali di Roma - Colloquio virtuale

22/11/2016 Roma

A recepção italiana de Mário de Sá-Carneiro: traduções, artigos e ensaios críticos

Congresso per il centenario della morte di Mário de Sá-Carneiro. Università di RomaTre

15/3/2015 Roma

Per una poesia dello spazio geografico. Le isole del Capo Verde tra cronache di scoperta e letteratura contemporanea

Lezione per il Dottorato in Scienze del Testo con il professore Simone Celani

18/11/2014 Luanda

A viagem duma voz; Pepetela desde a História de Angola aos leitores da Itália angolanos

União dos Escritores de Angola, Luanda

26/9/2014 Viterbo

Da minha língua vê-se o mar; il Portoghese, le sue rotte, i suoi approdi

Giornata Europea delle Lingue - Università degli Studi della Tuscia

24/3/2014 Roma

O desencanto é sempre uma morte. Trent'anni di storia angola in A geração de Utopia di Pepetela

Letteratura angolana oggi - Università di RomaTre

5/12/2013 Roma

O crime do Padre Amaro di Eça de Queirós e le sue trasposizioni cinematografiche

Eça de Queirós no contexto da história dos media - Università di RomaTre

23/5/2023 Roma

Da memória privata a autópsia collettiva; la guerra coloniale in Africa nella (ri)scrittura di João de Melo

L'autore riscrive; la creazione letteraria nelle varianti macrotestuali - La Sapienza, Università di Roma

18/11/2008 – 21/11/2008 Lisbona

Dos Apóstolos aos missionários jesuítas: a evangelização em António Vieira

Congresso Internacional IV Centenário do Nascimento do Padre António Vieira: 1608-2008

7/2/2008 – 9/2/2008

Il trattato De universali Evangelii praedicatione di Antonio Vieira, secondo il manoscritto 706 della Biblioteca Casanatense di Roma

Convegno Internazionale per il quarto centenario della nascita di António Vieira (1608-1697).

● **COMPETENZE ORGANIZZATIVE**

Nella segreteria organizzativa del convegno "Clashes, Contacts e Contaminations: How the Portuguese e the Dutch Met in te World"

La Sapienza - Università di Roma, 10 Ottobre 2023

Nella segreteria organizzativa del convegno "AfroLab 2022"

Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras, 11-12 Novembre 2022

Nella segreteria organizzativa del "Convegno Internazionale per il Quarto centenario della nascita di Antonio Vieira (1608-1697)"

Accademia dei Lincei e La Sapienza - Università di Roma, 7-9 febbraio 2008

● **RETI E AFFILIAZIONI**

2020 – ATTUALE Lisbona

CLEPUL - Centre for Lusophone and European Literatures e Cultures, Universidade de Lisboa

2010 – ATTUALE Roma

Rivista di studi portoghesi e brasiliani

Membro del comitato editoriale

2009 – ATTUALE

Cattedra Padre António Vieira, La Sapienza - Università di Roma

Responsabile per archivi e biblioteche

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".

Ai fini della pubblicazione, in ottemperanza all'Art. 15 D.Lgs 33/2013